

Ma bouche rit

Casnatense, f. 61v-63r

Edited by Clemens Goldberg

Okeghem

Ma bou - che rit e ma pen - se - e pleu -

re Mon se - sioyt et mon cueur mauil

dit re quil eut le bien qui sa san - te

des - chas - se Et le plai - sir que

8

16

24

32

la mort me chas - se Sans res - con - fort

40

qui mai - de ne se - queu - re

48

56

64

72

Die Version der berühmten Bergerette in Casanatense zeigt deutlich, dass die Quelle ganz ohne Kenntnis oder Beachtung des Textes entstanden sein muss. Zahlreiche wiederholte Semibreves-Werte sind zusammengezogen, so dass der B-Teil überhaupt nicht textiert werden kann. Wir geben hier die Textversion aus Riccardiana II (Refrain) und Mellon (Rest) wieder, so dass man bei entsprechenden Veränderungen in der Gegenstrophe auch eine textierte Version singen kann.

Ha cuer pervers faulssaire et mensongier
 Dictes comment avez ose songier
 Que de faulsser ce que mavez promis
 Puisquen ce point vous vous voules vengier
 Penses bien tost de ma vie abregier
 Vivre ne puis au point au maves mis

Vostre pitie veult doncques que je meure
 Mais rigueur veult que vivant je demeure
 Ainsi meurs vif et en vivant trespasse
 Mais pour celer le mal qui ne se passe
 Et pour couvrir le deuil ou je labeure

Ma bouche rit et ma pensee pleure...